

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

РІК XLVII. Ч. 159. Джерзі Сіті, Н. Дж., середа, 12-го липня 1939.



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

No. 159. Jersey City, N. J., Wednesday, July 12, 1939.

VOL. XLVII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода”: ВЕРГЕН 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВЕРГЕН 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

ПЕРЕБІГ СТРАЙКУ В „ДОБЛЮ ПІ ЕЙ”

НЬО ЙОРК. — Ньюйорський директор „Доблю Пі Ей” заявив, що тільки мала частина його робітників вийшла на страйк, а решта далі працює. Він сказав, що робітники дістали загрозу, що будуть цілком відправлені з праці, коли будуть далі страйкувати. Внаслідок того велика частина вернулася назад до праці. Ті, що втратять працю внаслідок страйку, не дістануть опісля жадної державної роботи.

З такого відношення крайньої незадоволеності провід Американської Федерації Праці, в склад якої входить ньюйорська юнія „Доблю Пі Ей”. Предсідник А.Ф.П., Вільям Грін, заявив, що коли конгрес назад не поверне старої стопи плат робітникам „Доблю Пі Ей”, то Американська Федерація Праці пімститься за те на конгресменах при наступних виборах. В конгресі прихильники страйкуючих робітників внесли два проекти для повернення старих плат.

ДЕПОРТУЮТЬ КОМУНІСТА.

САН ФРАНЦИСКО. — Власні розпочали заходи, щоб депортувати до Австралії Геріа Бріджеса, юніонного організатора на західній бережжів. Йому доказують звязки з комуністичним рухом, що прямує до повалення теперішнього американського демократичного устрою. Бріджес заперечує звязки з комунізмом, та урядові агенти доказують протилежне.

КОМІТЕТ ДАЕСА ПЕРЕД ДАЛЬШОЮ РОБОТОЮ.

ВАШІНГТОН. — Конгресмен Даес, голова дослідного конгресового комітету, заявив, що його комітет зачне далішні переслужання в справі „неамериканських активностей” з початком наступного місяця. Він сказав, що його комітет має велику кількість документів, які доказують, що деякі переворотні організації в Америці дійсно підготували і далі підготували переворот. Комітет наперед буде переслухувати фашистські і нацистичні організації, а опісля комуністичні.

ЖАДАЮТЬ НОВИХ ВОЄННИХ КОРАБЛІВ.

ВАШІНГТОН. — Американська воєнна маринарка зажадала від конгресу ухвалення грошей на будову чергових двох великих воєнних кораблів, по 45,000 тон кожний. Два подібні кораблі вже будуть в американських водах; вони належать до найбільших у світі, а коштують по сто мільйонів доларів кожний.

ПРЕЗИДЕНТ ДАЄ ПОСАДУ МЕКНОТОВІ.

ВАШІНГТОН. — Президент Рузвельт дав в уряді нову посаду дотеперішньому філіппінському комісарові, Мекноту. Цей, по короткій нараді з приятелями, прийняв її. Мекнот є одним із чарівних претендентів на президентського кандидата з Демократичної Партії. Приняття цієї посади, як дехто догадується, означає, що президент Рузвельт рішився кандидувати сам утретє.

НІКОЛАС БОТЛЕР ВЕРНУВСЯ З ЕВРОПИ.

НЬО ЙОРК. — Президент Колумбійського університету, Ніколас Ботлер, вернувся з своєї чергової поїздки до Європи і, як звичайно, привіз із собою новини. Передвісім загроз війни в Європі дуже велика, говорив він. Всі бояться, що пічне Гітлер. А Гітлер слухає своїх п'яток астрологів, які зо звезд вичитують йому, що він має починати, до наступного вересня Гітлер мусить щось почати, радять астрологи, бо в тім часі наступить рішальна точка для Гітлера: або він стане на шлях до ще вищої слави, або зачепиться його упадок. Це смішне, але правдиве, говорив Ботлер.

ПОЄДИНОК ДІТВАКІВ.

ГВАДАЛЯХАРА (Мексико). — Два діттаки, один 10 літ, другий 11, порішили поєдинкуватися на пістолі за одну дівчину, що мала також 10 літ. Виконавши всі поєдинкові формальності, вони усталися на певній віддалі і віддали до себе стріли. Один із них упав тяжко ранений.

РЕВОЛЮЦІЯ В ПОЛУДНЕВО-АМЕРИКАНСЬКИХ КРАЯХ.

ГВАЯКВІЛ (Еквадор). — Тут вибухла коротка революція, яку зараз здавили. Її викликали ліво настроєні військові старшини, сотники Бурбано і Каріло. За ними не пішли інші полки, ворохобню в зародку здавили, а ворохобників арештовано.

САНТІАГО (Чіле). — Підпольні групи старалися викликати переворот у Чіле, в пору, коли армія була на маневрах. Заговорі викрито і переворот здушено.

ПШЕНИЦЯ ПОДЕШЕВІЛА.

ШКАГО. — На збіжжєвих біржах ціна на пшеницю в останніх днях дуже впала.



КОЛИ ЮНІ ПІСВАРЯТЬСЯ.

Між двома юніями, тунельних робітників, з котрих одна належить до Американської Федерації Праці, а друга не належить, прийшло в Нью Йорку до поважних бійок. На світліні пікети машинують з таблицями коло місця, де мали копати тунель для водопроводів, а одіта в сталеві шоломи поліція стоїть готова з газовими бомбами.

АМЕРИКАНСЬКИЙ АМБАСАДОР ПРИГЛЯДАЄТЬСЯ.

До міста Данцігу прибув з Варшави американський посол Антоні Біда, щоб самому переконатися на власні очі, які є відносини.

СЛІПІ БУДІВНИЧИМ МАШИНАМ.

Ричард Равилсон, 21-літній сліпий механік з Оніоти, Нью Йорк, зробив машину, котрою він уживає до набивання батарей електрикою, різання дерева й заліза, до різання дерева й гострення пил.

ЧОГО ХОЧЕ ІТАЛІЯ?

У звязку з відїздом італійського міністра закордонних справ Чіппа у відвідини до ген. Франка італійські газети розписуються про теперішні вимоги Італії. Вони обіймають Туніс, Жібуті, Суєз, острови Мальту й інші землі, замешкані італійцями.

БРАЗИЛІЯ ВИКИДАЄ „НЕБАЖАНИХ ЧУЖИНЦІВ”.

Бразилійський уряд уже почав виконувати недавно заведений закон, що дає урядові право вислати з краю „небажаних чужинців”. Першою особою, що її стрінула така доля, є Ріо-де-Жанейро. Він протестував проти депортації на тій основі, що він жив в Бразилії 25 літ та мав живих в Бразилії в Бразилії, але суд заявив, що уряд має право депортувати всякого чужинця, що думає або вчинками ображає Бразилію або її встанови.

ЧИСЛО НЕШЛЮБНИХ ДІТЕЙ ЗРОСТАЄ.

В роках 1931. і 1932. було в Польщі 950,000 дітей, з того 57,000 нешлюбних, себто аж 6%. В останніх роках число нешлюбних дітей значно зросло мабуть тому, що число подруж в Польщі постійно зменшується. Крім того пізніший вік молодих подруж каже теж здогадується, що відсоток нездогадується дітей зростає з року на рік.

ХАРАКТЕРИСТИЧНИЙ ВИБОРІВ ДІ ГРОМАДСЬКИХ РАД НА ВОЛИНІ.

„Газета Польска” (ч. 114) з 26 квітня пише: Дотепер закінчилися вибори до громадських рад у повітах: Дубно, Здолбунів і Горохів. Національний склад громадських рад такий: у пов. Дубно 49.56 прц. поляків, 44.18 прц. українців; у повіті Здолбунів 65.9 прц. поляків і 30 прц. українців; у повіті Горохів 53 прц. поляків і 40 прц. українців. У багатьох місцевостях злоголтено лише по одній лісті і голосування не відбулося. Так те випадки вибори до громадських рад у трьох повітах на Волині, де число українського населення перевищає 80 відсотків. Коментарі хіба зайві.

ЛЯВІНА ЗАСИПАЛА БАРАК.

У долині Формарца (Італія) недалеко швейцарської границі засипала лявіна на висоті 2,000 м. барак, у якому мешкали робітники, що працювали при будові електривни.

ЗАБЕЗПЕЧУЮТЬ ВЕЖУ ФЛЬОРЕНТІЙСЬКОГО КАТЕДРИ.

Прегарна вежа фльорентійської катедрі, що її збудував славіний італійський будівничий і різьбар Пилип Брунеллечі (1337—1446), викликає велику тривогу з огляду на зміни, до яких дійшло під впливом часу. Найновіші дослідні у звязку з відновленням катедрі виявили, що вежа є дуже вразлива на зміни температури й обем її змінюється залежно від пори року. Спершу міркували забезпечити вежу сталевим перстеном, але тепер висунули інший проект. Згідна вежа складається в дійсності з двох веж: масивнішої і міцнішої та еластичнішої, лекшої. Архітект вежі передбачив мабуть нинішні знати, бо між обома вежами знаходиться ізоляційна верства повітря. Однак ця верства не є як слід забезпечена і тому вільний простір між обома вежами задумують виповнити крашою ізоляційною масою, а саме т. зв. „скляною вогню”.

УКРАЇНСЬКІ ПІКЛУВАНКИ ВІДЗНАЧАЮТЬСЯ.

Між піклуванками, що покінчили свій вишкіл у шпиталі св. Йосифа в Вінніпегу, чотири українки дістали відзначення. Вони є: Анна Кашак дістала нагороду д-ра МекДу-гала за найвищі значки в медицині; Тилі Роспад — дістала нагороду д-ра Аббота за доглядання поліжниць; Геня Колісник — дістала стипендію, даровану шпиталеві Жіночою Гільдою; Марія Литвин — дістала нагороду д-ра Г. Новака за загальну звинність. Взагалі скінчили свій вишкіл 11 піклуванок. Між ними була ще одна українка, Лідія Сікевич.

СОЦІАЛІСТИ У ФРАНЦІЇ ЗІРВАЛИ З КОМУНІСТАМИ.

Зїзд соціалістичної партії цілої Франції в Вансі 29. травня ухвалив зїрвати з комуністичною партією, з якою соціалісти були в союзі від виборів народнього фронту в 1936 р. Зїзд у дійсності тільки затвердив те, що фактично вже було зроблене, але значуще є, що ухвала перейшла 5,490 голосами проти 1,761, а також, що голосування відбулось у відсутності провідника партії, Леона Блюма.

Перед тим відбувся „наступ” на комуністів. Один делегат підніс закид, що орган Блюма „Популяр” є лихо похінформований і постійно дає хибне висвітлення міжнародного положення. Блюм загрози, що уступить з редакторства часопису, як зїзд піддержить його критика.

ПОБИЛИ І НАГНАЛИ АРТИСТІВ КАТОВИЦЬКОГО ТЕАТРУ.

30. квітня, у неділю, у Великих Стільцях, на Опільському Шлеську, мав відбутись польський театр з Катовиць виставою. Тимчасом на артистів напали гитлерівські бойки, побили їх, а театральну обстановку знищили. Артисти з директором ледве втекли назад на польський кордон.

ЩЕ РАЗ ГАРАНТУЮТЬ НЕНАРУШНІСТЬ ПОЛЬЩІ

ЛОНДОН. — Прем'єр міністрів Невіл Чеймберлін зложив у палаті послів обдуману і зручно уложену заяву в справі Данцігу, якою заявив, що Англія і Франція стануть по стороні Польщі на випадок насильних змін у Данцігу. Оті зміни можуть мати і наскрізь внутрішній характер. Це останнє звязане з тим, щоб такі внутрішні перемини не могли дати Німеччині притоки до військової інвазії, прилучення Данцігу до Німеччини і поставлення цієї справи перед світом як „доконаного факту”.

Чеймберлін заявив далі ще й те, що Данціг має для Польщі життєво стратегічне й економічне значіння. Якби яка інша держава панувала над Данцігом, казав він, то вона моглаб кожної хвили відтяти Польщу від моря і натискати на неї економічно й військово.

РАХУЮТЬ, ЩО БУДЕ КІЛЬКА ТИЖНІВ СПОКІЙНО.

ЛОНДОН. — В Англії певні, що тепер не буде ніякого поважнішого замішання в Європі. Доказом того є і те, що всі високі керівники європейської політики є на літнім відпочинку. А такий Чі-яно, італійський міністер закордонних справ, поїхав на відвідини до Бєспанії.

ЧОМУ З'ЯВИЛАСЬ ДРУГА ЗАЯВА?

ЛОНДОН. — У політичних колах говорять, що прем'єр Чеймберлін мусів зложити нову заяву в справі Польщі, бо панувало переконання, виявлене між іншим таким впливовим часописом як „Таймс”, що Англія і Франція згодні гарантувати Польщі „незалежність”, а не „ненарушність”. А далі треба було ще підкреслити, що Данціг став великою європейською проблемою.

ПОЛЬЩА НЕ ПОВИННА САМА РІШАТИ.

ЛОНДОН. — Кентерберський архієпископ, обговорюючи справу Данцігу, підкреслив, що не можна допустити до того, щоб одна держава, себто в тому випадку Польща, рішала, чи має вибухнути нова світова війна і то через те, що щось сталося в однім місті. Про таку важну справу як війна повинні рішати спільно Англія, Франція і Польща.

НІЧОГО НОВОГО.

БЕРЛІН. — У Німеччині не знаходять у новій промові англійського прем'єра у справі Данцігу нічого такого, що вже не булоб сказане передше. Нова заява, кажуть нацисти, ні не змінює загальної ситуації, ні її не виснає.

ПОЛЬЩА ЗАДОВОЛЕНА.

ВАРШАВА. — В Польщі панує велика радість з приводу нової англійської заяви в обороні Польщі. Часописи підносять, що тепер є час на мирне поладження справи Данцігу. Польща згодилася на те, щоб Данціг став маленькою, незалежною державою, якщоб Польща і Німеччина зобов'язалися ніколи не порушувати цієї незалежності. Очевидно, що Данціг був би обнятий польською митовою юнією, але це в інтересі самого міста.

ЗА СПІЛЬНУ КОЛЬОНІАЛЬНУ ПОЛІТИКУ.

ЛОНДОН. — Іде до тісного об'єднання між Англією і Францією і в справі кольоній, і тут безпосередньо причиною того об'єднання є страх перед Німеччиною й Італією та їхніми претензіями, зголошеними щодо кольоній. Міністри кольоній, британські і французькі, ведуть переговори у справі тісної співпраці в Африці й в інших кольоніальних краях. Це називається співпраця „імперіалістичних демократій”.

ВИГАНІЮТ З ТИРОЛЮ ЧУЖИНЦІВ.

РИМ. — У тій частині Тиролу, що її по світовій війні прилучено до Італії, діються якісь речі, про які навіть не знає нічого італійське міністерство закордонних справ, хоч тут іде про масове виселення з цієї землі чужинців. Недавно поведено агітацію за те, щоб мешкаючі там німці переносилися до Німеччини. І дійсно велике число німців уже перейшло до Німеччини, а ті німці, що осталися, мають „стати „італійськими патріотами-фашистами”. Тепер дано приказ ріжним чужинцям, британцям, французам, швейцарцям, заборонити до 48 год. Тільки не дано такого приказу нікому з американців.

ЗА „ПРОДОВЖЕННЯ” ВІЙНИ.

МАДРИД. — Військовий трибунал з 4 генералів і 2 підполковників засудив на 30 літ тюрми професора Юліана Бєстеїро, що стояв на чолі Комітету Оборони Мадриду і передав місто армії ген. Франка. Бєстеїро був соціалістичним провідником. Має 69 років. Засуджено його ніби за те, що довго зовлікав із задачею міста.

ЯК ДОВГО БУДЕМО ШЕ ЖИТИ?

Майже всі люди вмирають неприродною й передчасною смертю. Байдуже, що їх забиває, — стрільно гармати чи туберкульоза, скоро отрута, отрута — алкоголь, тягар, що звалився на голову, чи праця понад силу. В усіх тих випадках смерті не була природна, при- йшла несподівано заскоро.

Природна смерть.

Природна смерть — це тільки смерть за старости. Тоді, як сили людини поступово слабнуть, замми- рає чинність усіх органів і поволі, без болю та терпіння приходить смерть, подібна радше до сну.

Та це буває тільки у глибокій старості, що її не доживає майже нікий чоловік.

У старинних переказах згадується про людей, що жили навіть понад 500 літ. Нам трудно в це повірити. Але є зовсім певні відомості про людей, що жили дуже довго. І так: Анна Барак умерла в 1883 році на Мораві, маючи 123 роки; хірург Політіман умер у 1825 році, маючи 140 років; норвезький моряк Дракенберг умер у 1772 році в 146 році життя; англійський селянин Тома Парра-помер у 1721 році

коли мав 152 роки життя; мадирський дідич Петро Зартай умер 1724 р., маючи аж 185 літ.

Така глибока старість не завжди змінює чоловіка в безраду руїну, що тяжить собі і своїм близьким. Багато столітніх старців були досить сильні й раділи собі до смерті самі, без ніякої допомоги. Норвежець Дракенберг служив у мореплавстві аж до 91 року життя.

Статистика виказує, що зростом добробуту і культури в якомусь країні просте й пересічна довгота життя його мешканців. І так, наприклад, поки почали стосувати сироватку проти віспи, люди жили пересічно на 2 роки коротше, як пізніше.

Кожний чоловік хотів би жити якнайдовше, і кожний хотів би знати, скільки років має ще перед собою.

Обчислім і собі.

Тією справою дуже цікавляться американські обчислювачі — товариства. Вони хочуть можливо якнакладніше знати, скільки років будуть ще жити ті, що хочуть у них обчислитися. Залежно від цього установляють висоту обчислювальної вкладки.

Довголітня праця лікарів і вчених виказала, що число літ життя, які лишилися ще людині, можна

виразно при допомозі взу- ру: $(96 - X) : 2$, при чому X означає число вже прожитих літ даного чоловіка.

З того взуру виходить, що двадцятилітній чоловік має вигляди прожити ще 38 літ — $(96 - 20) : 2 = 38$, отже доживе до 58 літ. Чоловік п'ятдесятилітній може числити ще на 23 роки життя — $(96 - 50) : 2 = 23$, отже доживе до 73 року життя. Інакше сказавши — разом з віком зростають і вигляди на довге життя.

Це річ зовсім зрозуміла. Чим чоловік старший — тим більше доказав свою життєздатність і може сподіватися дожити гарної старости.

Очевидно, що цей підставовий взір треба брати тільки приблизно, бо кожний поодинокий випадок вимагає різних поправок.

Перша поправка, що зменшує або збільшує число років — залежить від довготи життя родичів. Як вони дожили пізньої старости — можна вважати, що й їхні нащадки підуть їх слідами — і навпаки.

Друга поправка залежить від будови даної людини. Між іншим зачислюється „на плюс“, як грудна клітка має ширший обвід, ніж черево.

Третя поправка є зв'язана з хворобами, що їх перебував цей чоловік.

Чим більше хворіб, тим організм більше знищений, ближчий до смерті. Спеціально зле впливають на здоров'я хвороби нирок і печінки.

Врешті остання поправка, чи не найважливіша, залежить від цього, чим людина займається. Наприклад довго живуть нотарі, а коротко — гірники.

При допомозі поданого вище взуру, відповідно поправленого, обчислюється ще до смерті. А довголітні дослідження виказали, що ці обчислення найчастіше відповідають дійсності.

Еліксир життя.

Але, як довго чоловік не жив би, все йому не хочеться розставатися з життям. Вже в середньовіччі шукали алхіміки еліксир життя, що продовжив би короткий час його тривання. І шукають його досі.

Властиво невідомо, чому людське тіло взагалі мусить умирати! — Чейже, це є механізм, що безнастанно відновлює свої засоби. Пожива, що її зїдаємо, перетворюється чейже в нову тканину — і булоб зовсім зрозуміле, якби тіло сімдесятилітнього старця було таксамо молоді, як тіло півторарічної дитини. Бо й одно й друге відсвічується такою самою поживою, а проте в одному випадку маємо рожеву дитину, а в

другому — поморщеного дідугана.

Досі наука не знала причин цього явища. Тепер шораз певніше починають уважати, що причина старіння лежить у діяльності докровних заліз — доки вони зберігають силу, доти товаришіть нам і молодість. Коли ці залози замирають, — приходить старість.

Остання добука сучасної біології — це перешіплювання частин деяких заліз, що побуджують діяльність усіх тканин тіла — і в цей спосіб хоча частинно запобігають старінню.

Але чи знайдуть коли-небудь еліксир життя?

НА РОЗПУТТІ

Історія однієї родини. Написав Р. Д. Савчак. З передмовою Л. Нигрицького. Ст. 128. Видавництво „Українська бібліотека“. Видавець Іван Тиктор, Львів.

Оповідання одного адвоката, що через помилкове виховання не вдалося йому діти.

Ціна 50 центів. Замовляйте в „Свободі“.

„Svoboda“
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY, N. J.

ЩО ОЖИВЛЮЄ НАС.

Зовсім здорові діти дуже непосидючі. Вони люблять бігати, бавитися, кричати та все спостерігати, про все випитуватися. Та пізніше життя утовкує їх та робить менш рухливими. Доросла людина і соромиться пробігтися, диньки стати, або покачаться... Однак коли людина бодай працює руками, то до певної міри розрушує своє тіло. І це виходить їй на здоров'я. Коли ж людина має таке заняття, що цілими днями тільки сидить при століку, або на місці тупіє в кріслі, то у багатьох частинах її тіла настає застій. Деякі клітини тіла хирляють-мишавіють і людина передчасно почне старітися, морщитися, хирлявати. Тож рухайтесь, не будьте ліниві та щоденно вправляйтеся тілесно, щоб оживити своє знемічене тіло та відмолодити!

Амброз Голловач з Едмонтон, Канада, був піаніст і його виступи були чудовими протягом усього вечора.

Several encores by Baltarowich and Lysenko were sung and at the close he was called out again and again.

A short address was given by Mr. Chandoha, editor of the „National Word“ published in Pittsburgh and an eloquent homage was paid in the form of an address by Rev. Marian Kucher under whose auspices this concert was held. But somehow, after all was over, the impression would not die; we were privileged to witness a great performance, one which Carnegie had not recently seen, and to hear a master singer. No doubt all those who heard him will positively attend his recital in Pittsburgh this autumn.

(„Carnegie Union“ June 29, 1939.)

ХТО ПОПИРАЄ БИЗНЕСИ, ШО ОГОЛОШУЮТЬСЯ В „СВОБОДІ“, ТОЙ ПОПИРАЄ „СВОБОДУ“.

Відтвсья.

— Як це добре бути жонатим. Жінка помагає мужеві забути про різні клопоти й журби...

— Яких нежонатий зовсім не знає...

(26)

PRESS REPORTS ON UKRAINE AND UKRAINIANS

MYCHAILO HOLYNSKY, LEADING UKRAINIAN TENOR, DELIGHTS LARGE AUDIENCE

Mr. Mychailo Holynsky who is acclaimed throughout Europe as one of the world's most outstanding tenors, a second Caruso, appeared in an program of Ukrainian, Slovak and Italian songs at the Ukrainian Hall on Jane street, last Sunday evening. This sensational singer whose brilliant appearances as premier tenor have become an inalienable part of the musical tradition and history of various European opera houses (Kiev, Odessa, Berlin, Moscow, Warsaw) was, it is fitting to record accorded the tremendously enthusiastic welcome he richly deserves. Those of us who attended this exceptional feast of vocal splendor were fortunate for Holynsky is a vibrant musical personality of whom America shall soon hear much.

Mr. Holynsky, whose voice has been likened by leading American and Canadian critics as having the same qualities as that of the late Caruso is a heroic tenor possessing a grand voice of titanic power and volume, yet a voice which is capable of registering a gentle quality and the utmost pianissimo. He has deep dramatic feeling which was evident in his interpretation of several standard operatic arias by Puccini, Umberto Giordano and Leoncavallo. Highly impressive was the spirited rendition of Canio's tragic elegy „Vesti la Giubba“ by Leoncavallo. His high notes, as elsewhere, are always free, vibrant and here as in other Italian numbers his phrasing, diction and expression all revealed exceptional musical intelligence. This favorite aria completely subjugated the hearts of his audience.

With the exception of the above mentioned arias and the Slovak song, Holynsky gave a program containing many contributions by modern Ukrainian composers. These songs are interesting creations, elaborately set, which ought to find a more prominent place in the repertoire of musical America. They possess originality and melodic beauty. The Ukrainian people have a sad history and this sadness and the joys of life and nature are in their songs.

The highlights of this concert came in the native songs, for here the singer was indeed in his true element. After his impassionate version of „Oh Cossack of Mine“ and „Oh Horn of Sorrow“ the well filled house responded with enthusiastic applause. Of great appeal also, was the „Song of Dowbush“. Dowbush was a Ukrainian Robin Hood, a terror to the rich, a blessing to the poor. This was his song during his exile and is nostalgic in spirit and tone, wherein he yearns for his highland country.

In the „Improviso di Cheneri“ Holynsky's infectious temperament and precision were especially evident and although few understood the language yet all felt the meaning of the words he sang.

Ambrose Holowach of Edmonton, Canada, was pianist and his playing was excellent throughout the entire evening.

Several encores by Baltarowich and Lysenko were sung and at the close he was called out again and again.

(„Carnegie Union“ June 29, 1939.)

МАЙНО БУВШОГО КОРОЛЯ АЛЬБАНИ

Преса повідомляє, що бувший король Альбані, Зогу, склав усю свою готівку в турецьких банках. Кажуть, що сума його майна доходить до 50 мільйонів марок.

ШТУЧНІ РОЖІ.

Дорогі Родичи! Підписана, українська Галичина, виробляє гарні штучні рожі по казочко низькій ціні, бо за одного долара висилаю почткою цілий дозень. Такі рожі — не правдива прикраса кожного українського дому і для української жінчини. Скоробуйте, а не пожалуйте. Пришліть одного долара в листі, а Вам вишлю почткою і сама оплатю пересилку. Мої цвітні-рожі різняться від інших, бо це ручна робота. Вони тримаються добре більше як рік і гарно виглядають. Замовлення разом з грошима прошу вислати на адресу: PAULINA MITA, 138 E. 7th St., New York, N. Y.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕАКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenue,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

Господи! Я хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра і кров.
Аналіз крові для подружжя са- дитва.
223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.
Господи 7-7697
Офісні години: 10—5; неділя 11—2. Жінки-доктор до обслуговування. X & Фауроскоп.

ЗАНЕДБАНИ ХРОНІЧНІ НЕДУГИ

доводять до безпотрібного терпіння.
Аналіз крові, луги „Екс“, аналіз сечі, медична екзамінація ПО НИЗЬКИМ ЦІНАМ заповнюють удачу діагнозу. Ревматичні стани, „Гей фівер“, астма, клопоти відходової кишочки, піхури, залоз і нирок лікуються модерними способами. — ПОРАДА ЛАРОМ.
DR. DERUNA
128 East 86th St., New York City.
Кожного дня від 10—2 год. і від 4—9. У неділю від 10—2. Осібна ждальня для жінок.



МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без різниці, як далеко поза- вляти. Вразі потреби теле- фонуйте до нас. Обслуга шир- і чесна. — Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
Новий Український Удербейкер
заряджує погребам по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща.

JOHN BUNCO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: Orchard 4-8088.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ
В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Melrose 5-5577

ДО СТАРОГО КРАЮ
Літе скоро й приємно нашими популяр- ними паровими кораблями:
BREMEN COLUMBUS EUROPA
NEW YORK HAMBURG
HANSA DEUTSCHLAND
Спеціальні поїзди заїжджають до портів „Бремен“ і „Европа“, в Бременгафені, та гаранту- ють вигідну подорож до всіх „олонних“ міст у старому краю.
Також знамениті залізничні поїзди з Бремена в Гамбург.
Ми вам допоможемо дістати гостинні й імміграційні візи для ваших європейських своїхів. Дайте своїм креслим в Європі відвідати вас в Америці.
ЗНИЖЕНІ ЦІНИ НА ПОДОРОЖ ОКЕАНОМ
В ОБА БОКИ
Туристичною й Третьою Класою важливі на літні й осінні відвіди до Європи й з поворотом. Побут обмежений до чотирьох тижнів.
Більшох інформацій дасть вам місцевий агент або
HAMBURG-AMERICAN LINE
NORTH GERMAN LLOYD
NEW YORK.
57 BROADWAY.



ЯК ТРЕБА, НАВЧИТЬСЯ.

Хоч Боб Майкл Прайс родився в Кольомбі, в Південній Америці, він не хотів учитися еспанської мови, поки не дістав собаку „Рабельде“ („бунтар“), котра не розуміла інакшої мови, лиш еспанську. Майл Прайс почав учитися по еспанки, щоб могли розмовляти з собакою.

ТАРЗАН І СЛОНОЛЮДИ



Зо своєю сторожкою шістьох войовничих вазірів Станлі Вуд розпочав шукати Гонфалі саме в тім місці, де Тарзан лишив його. Він знав тільки те, що ті, котрих він шукав, пішли на північ. Це був тільки здогад і мабуть даремне шу- кання, але це бодай означало чин.



Коли вони зблизилися до країни людодів бантангів, ва- зірі порадили обійти цю кра- їну. Випадково вони пішли тим шляхом, що його вибра- ли Спайк і Трол. Кілька днів пізніше приязний ватажок по- знайомив їх, що оба чоловіки і дівчина перейшли крізь їх село.



Всі давні знаки, що їх від- крив могутній Тарзан, знищив великий дощ, а Станлі Вуд, новик у нетрах, знайшов ті сліди, що їх згубив Тарзан. Отже через непевну долю лю- ди були виставлені на небез- пеку — і смерть...



А тимчасом Спайк і Трол із скопленою Гонфалею пряму- вали на північ. Одної ночі во- ни спали спокійно в приязнім селі. Бодай Спайк і Гонфалі спали. Трол не спав, а думав і думав, якби він міг убити Спайка, щоб украсти дівчину для себе.